

# UPUTSTVO ZA UPORABU

## Električna mesoreznica broj 12 Schneider



Poštovani,

Ovim putem se zahvaljujemo na kupnji Električne mesoreznice broj 12 Schneider. Ova električna mesoreznica je sve što Vam treba za kućnu i polu-profesionalnu uporabu, za mljevenje mesa odnosno izradu kobasica.

Električna mesoreznica Schneider proizvedena temeljem višegodišnjeg internacionalnog iskustva u proizvodnji opreme za ugostiteljstvo, hotelijerstvo i mesnu industriju te u suradnji sa dizajnerskim i tehnološkim timom. Izrađene su od kvalitetnog nehrđajućeg čelika i zadovoljavaju najviše higijenske standarde. Ove električne mesoreznice su namjenjene za upotrebu u hotelijerstvu, restoranima, profesionalnim kuhinjama te industriji mesa. Isto tako su pogodne za osobnu upotrebu.



### PAŽNJA!!!!

Molimo Vas da odvojite par minuta i pažljivo pročitate i razumijete ovo uputstvo za uporabu te se bolje upoznate sa samim aparatom. Prilikom korištenja električne mesoreznice obratite pozornost na mjere opreza jer nestručno rukovanje može dovesti do težih ozljeda. Nikada ne rastavljajte električnu mesoreznicu dok je uključena ili je uključena u izvor električne energije. Pohranite ovo uputstvo na sigurno i lako dostupno mjesto u slučaju da Vam ponovo zatreba.



**PAŽNJA!!!!**

**PRIJE PRVE UPORABE OBAVEZNO ZAMIJENITE CRVENI PLASTIČNI  
VIJAK SA ORIGINALNIM METALNIM VIJKOM**

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

OZNAKA	BROJ 8	<b>BROJ 12</b>	BROJ 22	BROJ 32
KAPACITET (kg/h)	80	<b>150</b>	250	320
BRZINA OKRETA NOŽEVA (r/min)	175	<b>190</b>	170	172
SNAGA MOTORA (W)	250	<b>750</b>	850	1500
NAPON (V)	110/220/380	<b>110/220/380</b>	110/220/380	220/380
DIMENZIJE	360X250X380	<b>460X310X440</b>	480X300X480	580X400X530
TEŽINA (kg)	13	<b>18</b>	31	54

## OPĆE MJERE OPREZA

 **OPREZ :** Pročitajte ovaj priručnik s razumijevanjem

 **OPREZ :** Upozorenja, mjere opreza i uputa koje su iznesene u ovom priručniku ne mogu pokriti sve moguće uvjete i situacije koje bi mogle nastati u stvarnosti. Korisnik mora biti upoznat su zdrav razum i oprez faktori koji se ne mogu ugraditi u sam proizvod, već je to stvar samog korisnika.

 **OPREZ :**

 Prilikom korištenja električne mesoreznice izbjegavajte nošenje široke odjeće koja bi mogla ući u otvore aparata

 Obratite pozornost da ne gurate prste ili kosu u aparat dok je u pogonu

 **NE UKLJUČUJTE APARAT AKO U NJEMU NEMA SIROVINE (MESA).** Moguće je da nastane teško oštećenje glave aparata

 Obavezno isključite aparat na prekidaču prije nego li ga isključite iz izvora električne energije

 Obavezno isključite aparat prekidačem na aparatu, te ga isključite iz izvora električne energije prije nego li želite promijeniti neki dio na aparatu (nož, reznu ploču, tuljac za punjenje kobasica)

 Uklonite kosti, tetive i hrskavicu sa mesa prije nego li započnete sa mljevenjem

 Obavezno isključite aparat iz izvora električne energije prije nego li dodajete ili mijenjate bilo kakav dio na njoj

 Uređaj ne koristiti u blizini djece

 Prilikom prenošenja aparata budite sigurni da ste ga primili za dio u kojem se nalazi motor (teži dio stroja za mljevenje mesa) sa obje ruke

 Nikada ne skidajte glavu mesoreznice, poklopac ili bilo koji dio aparata dok je motor uključen. Obavezno aparat isključite na prekidaču te isključite iz izvora električne energije.

 Nikada ne gurajte bilo kakav predmet u tubu za punjenje smjese (posebno prste, žlicu, vilicu, nož, drvenu ili plastičnu kuhaču i sl.)

 Izbjegavajte dodir sa pokretnim djelovima aparata za mljevenje mesa. Nikada ne punite i gurajte smjesu za mljevenje mesa prstima. Uvijek koristite plastični pritiskivač koji dolazi u paketu sa aparatom.

## **UPUTE ZA RUKOVANJE**

### **Sastavljanje aparata za mljevenje mesa**

 Odvrnite glavu mašine za mljevenje mesa i temeljito operite svaki dio u mlakoj vodi

 Uklonite svu eventualnu masnoću ili ulje sa površine aparata za mljevenje mesa



**VAŽNO:** Prilikom prve uporabe električnog aparata za mljevenje mesa koji ima i povratnu funkciju slijedite ove korake:

- 1) Uklonite vijak, glavni veliki prsten, reznu ploču te nož sa aparata. Tako će te spriječiti moguća oštećenja u slučaju da se motor vrti u krivom smjeru
- 2) Okrenite prekidač u poziciju za mljevenje i pregledajte da li se motor vrti u tom smjeru
- 3) Ukoliko je sve u redu, isključite aparat, vratite sve dijelove koje ste skinuli i aparat je spreman za prvu upotrebu

 Dobro posušite sve dijelove prije nego li ih ponovo vratite na aparat za mljevenje mesa

 Kutiju i sve dijelove koje trenutno ne koristite spremite na Vama lako dostupno mjesto, držati dalje od dohvata ruku djece

 Prije nego li prvi puta upotrijebite aparat za mljevenje mesa ručku za blokiranje okrenite suprotno od smjera kretanja kazaljke na satu, ali ne previše čvrsto

 Odstranite kožu, kosti i tetive sa mesa koje pripremate za smjesu, te ga narežite na manje komadiće tako da lako ulazi u prostor za mljevenje.

 Ubacite pripremljenu smjesu u prostor za mljevenje mesa, te se pri tome služite isključivo plastičnim klinom da bi smjesu ugurali u prostor za mljevenje. Za tu radnju ne koristite nikakvo drugo pomagalo.

 **OBAVEZNO!!!!** Nakon što ste završili sa korištenjem aparata, zaustavite aparat na prekidaču te ga isključite iz izvora električne energije. Nakon toga odvrnite glavu i dobro očistite i isperite u toploj vodi sve dijelove. Tako ćete spriječiti nastanak bakterija. Nakon što dobro posušite sve dijelove, ponovno ih vratite na kućište aparata. Aparat pohranite u originalnu kutiju.

## **OTKLANJANJE POTEŠKOĆA**

**Ukoliko dođe do zastoja molimo Vas da poduzmete sljedeće korake:**

 Odmah isključite aparat za mljevenje mesa na prekidaču, te ga isključite iz izvora električne energije

 Odvrnite glavu aparata, skinite reznu ploču mesoreznice i nož mesoreznice

 Temeljito očistite rupe na reznoj ploči; očistite eventualne ostatke kostiju, tetiva ili hrskavice sa noža

 U slučaju da je došlo do oštećenja, zamijenite nož ili reznu ploču mesoreznice

 Vratite sve dijelove na svoje mjesto. Ponovno zavrnite glavu mesoreznice

 Uključite mesoreznicu i nastavite sa mljevenjem mesa

**Aparati za mljevenje mesa koji imaju mogućnost povratne brzine**

 Isključite aparat za mljevenje mesa na prekidaču

 Otpustite ručku za blokiranje

 Okrenite prekidač u poziciju za povratnu brzinu i pričekajte da se oslobodi eventualni dio koji je zablokirao rad aparata za mljevenje mesa

 Nije preporučljivo dugo držati aparat za mljevenje mesa u povratnoj brzini. Moguće je doći do oštećenja na glavi aparata.

 Ukoliko ovim načinom ne možete otkloniti zastoje, molimo Vas da preuzmete korake iz prijašnjeg pojašnjenja za aparate koji nemaju povratnu brzinu

## **ODRŽAVANJE**

 Nakon korištenja električnog aparata za mljevenje mesa, aparat isključite na prekidaču i isključite iz izvora električne energije

 Temeljito operite sve dijelove u vrućoj vodi te ih dobro posušite

 Nikada nemojte koristiti izbjeljivače, kiseline ili druga kemijska sredstva za potrebe čišćenja glave mašine, noževa, reznih ploča mesoreznice, tube ili spremnika



**VAŽNO:** Električnu mesoreznicu držite dalje od bilo kakvog izvora vode. Nikada je nemojte cijelu uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu, nemojte je zaljevati zbog mogućeg oštećenja elektromotora koji je pokreće i mogućeg strujnog udara koji može biti fatalan za život.



**VAŽNO:** Posebnu pažnju posvetite čišćenju dijelova električnog aparata za mljevenje mesa koji dolaze u dodir sa mesom. Loše očišćeni dijelovi na kojima ostane sirovo meso podložni su razvoju bakterija i mogu prouzročiti teška oboljenja, a u krajnjem slučaju i smrt.



### Declaration of Conformity

Registration No.: EPTE-YY-E120M536  
Issue date: May 25, 2012

In accordance with the following applicable directives:

**The EMC directive 2004/108/EC**

The device, as described herewith, was tested pursuant to applicable test procedure and complies with the requirements of:

EN 61000-6-1: 2007 & EN 61000-6-3: 2007  
EN 61000-3-2: 2006+A1:2009+A2:2009 & EN 61000-3-3: 2008

**Applicant:** Yongyang Industrial Co., Limited  
Baiyang Street Industry Zone, Wuyi City, Zhejiang

**Product:** MEAT GRINDER

**Model number:** TK-12, TK-22, TK-32

**Rating/Technical:** AC 220-240V, 50Hz, 12A

The tests were performed in normal operation mode. The test results apply only to the particular sample tested and to the specific tests carried out.

This certificate applies specifically to the sample investigated in our test reference number only.

The CE markings as shown below can be affixed on the product after preparation of necessary technical documentation.

Other relevant directives have to be observed.



Authorized by: *Eliza Chen*  
Eliza Chen



Eport Compliance Laboratory Limited  
Http://www.eportcl.com



### Declaration of Conformity

Registration No.: EPTH-YY-S120J686  
Issue date: May 25, 2012

In accordance with the following applicable directives:

**The Machinery directive 2006/42/EC &  
The LVD directive 2006/95/EC**

The device, as described herewith, was tested pursuant to applicable test procedure and complies with the requirements of:

EN12331: 2003+A2: 2010  
EN 60204-1: 2006+A1: 2009

**Applicant:** Yongyang Industrial Co., Limited  
Baiyang Street Industry Zone, Wuyi City, Zhejiang

**Product:** MEAT GRINDER

**Model number:** TK-12, TK-22, TK-32

**Rating/Technical:** AC 220-240V, 50Hz, 12A

The tests were performed in normal operation mode. The test results apply only to the particular sample tested and to the specific tests carried out.

This certificate applies specifically to the sample investigated in our test reference number only.

The CE markings as shown below can be affixed on the product after preparation of necessary technical documentation.

Other relevant directives have to be observed.



Authorized by: *Eliza Chen*  
Eliza Chen



Eport Compliance Laboratory Limited  
Http://www.eportcl.com

# Jamstveni list

Jamstveni rok 12 mjeseci (Certifikat: \_\_\_\_\_ )

KUPAC:

IME I PREZIME:

POŠTANSKI BROJ I MJESTO:

ULICA:

NAZIV I MODEL PROIZVODA:

DATUM PRODAJE:

potpis i pečat prodavatelja:



10 000 Zagreb, Maksimirska 129  
Tel.: 230 29 79, Tel./Fax: 230 29 80  
miagra@miagra.hr • www.miagra.hr

Poštovani kupče, čestitamo na odabiru i kupnji ovog proizvoda. Jamčimo Vam ispravnost i besprijekorno funkcioniranje ukoliko ćete se pridržavati priloženih uputa. Reklamacije će se uvažiti u sljedećim slučajevima: 1) ako je rukovanje bilo u skladu s našim uputstvima za upotrebu, 2) ako kvar nije uzrokovam mehaničkim oštećenjem, 3) ako je proizvod redovito i pravilno održavan, 4) ako je jamstveni list pravilno popunjen i potvrđen, 5) ako kupac predoči originalni račun. Ukoliko popravak traje dulje od 15 dana, rok jamstva se produžuje za broj dana trajanja popravka. Ukoliko se kvar ne otkloni u roku od 45 dana, obavezujemo se zamijeniti neispravan proizvod novim. Svi popravci obavljaju se u Miagrinom servisu (Maksimirska 129, 10000 Zagreb). Troškove dostave do servisa kao i otpreme snosi kupac.

Ovlašteni servis:  
ElektroAutomatika Nino  
Zagrebačka 91, Šibice  
10290 Zaprešić  
Tel: +385 1 339 03 73

Uvoznik:  
MIAGRA d.o.o.  
IV Požarinje 18  
10 000 Zagreb  
Tel: +385 1 230 29 79  
[miagra@miagra.hr](mailto:miagra@miagra.hr)

